

www.e-rara.ch

**Omnium operum divi Eusebii Hieronymi Stridonensis Tomus
primus[-nonus]**

Hieronymus, Sophronius Eusebius

Apud inclytam Basileam, [1516]

Universitätsbibliothek Basel

Persistent Link: <https://doi.org/10.3931/e-rara-150989>

[Hieronymus Marcellae]

www.e-rara.ch

Die Plattform e-rara.ch macht die in Schweizer Bibliotheken vorhandenen Drucke online verfügbar. Das Spektrum reicht von Büchern über Karten bis zu illustrierten Materialien – von den Anfängen des Buchdrucks bis ins 20. Jahrhundert.

e-rara.ch provides online access to rare books available in Swiss libraries. The holdings extend from books and maps to illustrated material – from the beginnings of printing to the 20th century.

e-rara.ch met en ligne des reproductions numériques d'imprimés conservés dans les bibliothèques de Suisse. L'éventail va des livres aux documents iconographiques en passant par les cartes – des débuts de l'imprimerie jusqu'au 20e siècle.

e-rara.ch mette a disposizione in rete le edizioni antiche conservate nelle biblioteche svizzere. La collezione comprende libri, carte geografiche e materiale illustrato che risalgono agli inizi della tipografia fino ad arrivare al XX secolo.

Nutzungsbedingungen Dieses Digitalisat kann kostenfrei heruntergeladen werden. Die Lizenzierungsart und die Nutzungsbedingungen sind individuell zu jedem Dokument in den Titelinformationen angegeben. Für weitere Informationen siehe auch [Link]

Terms of Use This digital copy can be downloaded free of charge. The type of licensing and the terms of use are indicated in the title information for each document individually. For further information please refer to the terms of use on [Link]

Conditions d'utilisation Ce document numérique peut être téléchargé gratuitement. Son statut juridique et ses conditions d'utilisation sont précisés dans sa notice détaillée. Pour de plus amples informations, voir [Link]

Condizioni di utilizzo Questo documento può essere scaricato gratuitamente. Il tipo di licenza e le condizioni di utilizzo sono indicate nella notizia bibliografica del singolo documento. Per ulteriori informazioni vedi anche [Link]

C 8 *Resurgens mortuus confutauit.*) Siquidem illi docent, hoc necessario consequi: mortuus est, igitur nō uiuit, quod a priuatione non sit reditus ad habitū. At Christus ea confutat, qui uiuit, cum uere fuerit mortuus. *Croesi.*) Croesus Lydorum rex in opulentia prouerbum abiit. *Sardanapalus.*) Assyriorum rex, quauis muliere corruptior: mollicie sua nobilitatus est. *Inter radios.*) Hoc loco intellige instrumenta textoria. *Demosthenis & Tullij.*) Intelligit inuectiuas: sic enim appellat Cicero suas orationes habitas in Antoniū, ad imitationem Olynthiacarū, quas Demosthenes dixit in Philippū regē Macedonū.

ARGVMENTVM EPISTOLAE SEQVENTIS.

Respondet ijs qui obtrecebant, quod de Græcis & Hebraeis litteris quadam iam recepta mutasset, immodicam in Hieronymo doctrinam calumniantes, quasi sola inscitia Christianū efficiat.

HIERONYMVS MARCELLAE.



Ost priorem epistolam, in qua de Hebraeis uerbis pauca perstrinxeram: ad me repēte perlatum est, quosdā homunculos mihi studiose detrahere: cur aduersum auctoritatem ueterū, & totius mundi opinionē, aliqua in euangelij emendare tentauerim. Quos ego cū possem meo iure cōtēnere (Asino quippe lyra supflue canit): tamē ne nos supbiae (ut facere solent) arguant, ita responsum habeant: nō adeo me hebetis fuisse cordis, & tam crasse rusticitatis (quā illi solam pro sanctitate habent, piscatorum se discipulos asserentes, quasi idcirco sancti sint si nihil scierint) ut aliquid de dominicis uerbis, aut corrigendum putauerimus, aut nō diuinitus inspiratum: sed latinorum codicum uitiositatem: quæ ex diuersitate librorum omnium comprobatur: ad Græcam originem (unde & ipsi translata non denegant) uoluisse reuocare. Quibus si displicet fontis unda purissimi: cœnosos riuulos bibāt: & diligentia qua auis syluas, & concharum gurgites norunt: in scripturis legendis abijciant: sintq; in hac re tantum simplices: & Christi uerba existiment rusticana: in quibus per tanta iam sæcula, tantorum ingenia sudauerunt, ut rationem uerbi, uniuscuiusq; magis opinati sint q̃ expresserint. Apostolum arguāt imperitiæ, qui ob multas litteras insanire dicatur. Scio te cum ista legeris, rugare frontē, & libertatē meā rursus seminarium timere rixarum: ac meum (si fieri potest) os digito uelle comprimere: ne audeam dicere quæ alij facere non erubescunt. Rogo quid a nobis libere dictū est? Nunquid in lancibus, idola cælata descripsi? Nūquid inter epulas Christianas, uirginalibus oculis baccharum satyrorumq; complexus innexui: aut unq̃ aliquē amarior sermo pulsauit? Nunquid ex mendicis diuites fieri dolumus? Nunquid reprehēdi hæreditarias sepulturas? Vnū miser locutus: quod uirgines sapius deberent cum mulieribus esse, q̃ cum masculis: totius oculos urbis offendi: cūctorū digitis notor. Multiplicati sunt super capillos capitis mei, qui oderūt me gratis: & factus sum eis in parabolam: & tu putas me aliquid deinceps locuturum? Verum ne Flaccus nobis rideat: Amphora cœpit institui: corrente rota, cur urceus exit: reuertimur ad nostros bipedes asellos: & illorū in aure buccina magis q̃ cithara cōcrepamus. Illi legant, spe gaudentes, tempori seruiantes. Nos legamus, spe gaudentes, domino seruiantes. Illi aduersus presbyterum accusationem omnino putent recipiendam: nos legamus, aduersus presbyterum accusationem ne receperis: nisi sub duobus, aut tribus testibus: peccantes autem coram omnib⁹ argue. Illis placeat humanus sermo & omni acceptione dignus: nos cū Græcis, id est cū apostolo (qui Græce locutus est) erremus: Fidelis sermo & omni acceptione dignus. Ad extremum illi gaudeāt gallicis canterij: nos solutus uinculis & in saluatoris mysteriū pręparatus, Zachariæ asellus ille delectet: qui postq̃ domino terga prębuit: cœpit Esaia consonare uaticinio: Beatus qui seminat secus omnem aquam, ubi bos & asinus calcant.

TERTII TO
MI FI
NIS.

[Faint, illegible handwritten text from another page.]

